

С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ
КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет
 Ужа научна, односно уметничка област: АЛБАНОЛОГИЈА; АЛБАНСКИ ЈЕЗИК
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 1
 Имена пријављених кандидата:
 1. др Наилџе Маља-Имами

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Наилџе Рустем Маља-Имами
- Датум и место рођења: 22.11. 1960, Медвеђа
- Установа где је запослен: Филолошки факултет, Универзитет у Београду
- Звање/радно место: виши лектор
- Научна, односно уметничка област: Албанонологија, Албански језик

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет, Универзитет у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 1991.

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет, Универзитет у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2009.
- Ужа научна, односно уметничка област: Албанонологија

Докторат:

- Назив установе: Филолошки факултет, Универзитет у Београду
- Место и година одбране: Београд, 2013.
- Наслов дисертације: Конвергенција и дивергенција падежних система у балканском језичком ареалу
- Ужа научна, односно уметничка област: Балканологија/Албански језик

Досадашњи избори у наставна и научна звања:

У звање лектора 1999. 2003. 2006; виши лектор 2009. и 2013.

3) Објављени радови

Име и презиме: Наилџе Маџа Имами	Звање у које се бира: доцент		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира:	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини	2			
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	2			
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини	2			
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини	3			
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора				
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				
Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора	1	2		
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				

Напомене: 1. Навести у ком часопису са SCI, SSCI или AHCI листе су радови објављени;

2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвно-хуманистичких наука, према табелама 1. и 2. које су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Др Наилџе Маља-Имами задовољава Критеријуме за стицање звања наставника на Универзитету у Београду који су наведени у Одлуци о изменама и допунама критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду од 14.12. 2011. године.

У својим радовима кандидаткиња се бави значајним питањима из области албанологије и балканистике. Значајна су њена истраживања у области контрастивне лингвистике, поређења албанског и српског језика. Посебан нагласак у њеним досадашњим радовима односе се на падешке системе у балканским језицима, као и адмиратив у албанском глаголском систему, затим однос предлошко падешких конструкција и падешких система, удвајање објекта у албанском језику. Њена истраживања су постављена и реализована на адекватан начин, а резултати и закључци врло јасно и концизно представљени. Поред научног доприноса у области лингвистике, њени истраживачки налази посебно продубљују и отварају истраживачке смерове у контрастивној лингвистици српског и албанског језика.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Менторство на магистарским и докторским студијама и учешће у комисијама за оцену и одбрану докторске дисертације и изборе у звања

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

Др Наилџе Маља-Имами има вишегодишње академско, педагошко и преводилачко радно искуство. Девет година предавала је албански језик у Центру за стране језике на Војној академији у Београду (1991-1999), а од 1999. до данас је виши лектор на Филолошком факултету у Београду на Катедри за албански језик и књижевност из следећих области: граматичке вежбе из Албанског језика (фонетика и морфологија); граматичке вежбе из Албанског језика (морфологија); граматичке вежбе из Албанског језика (синтакса); граматичке вежбе из Албанског језика (синтакса); у периоду од 2008. до 2011. године: Савремени албански језик Г1/Г2; Албански језик 1,2 (вежбе: фонетика, морфологија); Савремени албански језик Г3/Г4; Савремени албански језик Г7/Г8 (синтакса); од 2009. године: Превођење – Албанистика VII и VIII, Увод у албанологију 1 и 2. У сарадњи са професорима из Албаније, који су ангажовани као гостујући лектори на Филолошком факултету од 2009. године, држи вежбе на мастер студијама на Катедри за албански језик и књижевност из предмета *Ономастика*, *Стилистика албанског језика* и *Специјални курс из албанског језика*.

Кандидаткиња остварује изванредне резултате у раду са студентима на основним и мастер студијама. Подстиче студенте на активно учешће у наставном процесу, одржава са студентима колегијални и саветодавни контакт. Узорно организује своје курсеве и одржава сталну комуникацију са студентима.

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Др Наилџе Маља-Имами активно је учествовала у креирању силабуса за предмете из области албанског језика и књижевности. Ангажована је у комисијама Филолошког факултета као и у осталим облицима ван-наставних активности. Члан је и активан учесник стручних удружења као што су: Удружење стручних преводаца Србије, Друштво за примењену лингвистику.

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Из свега наведеног закључујемо да је др Наилџе Маља-Имами испунила све законом предвиђене услове за избор у звање доцента. На основу неспорног научног доприноса, академских активности и одличних резултата педагошког рада, Комисија предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београд да др Наилџе Маља-Имами изабере у звање ДОЦЕНТА за наставно-научну област АЛБАНОЛОГИЈА, предмет АЛБАНСКИ ЈЕЗИК.

Место и датум: Београд, 12. 11. 2013.

ПОТПИСИ
ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

Др Весна Половина, ред. проф.

Др Жарко Бошњаковић, ванр. проф.

Др Димитри Бело, ред. проф.
